

ADVERSATIVVERKNÜPFUNGEN MIT UND OHNE  
ADVERBKONNEKTOR IM SPRACHVERGLEICH DEUTSCH-  
ITALIENISCH. SYNTAX, SEMANTIK, INFORMATIONSTRUKTUR

HARDARIK BLÜHDORN  
SABRINA BALLESTRACCI

*Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata, anno L, 2021, numero 1*

ABSTRACT

This paper investigates the use of linking adverbs in adversative constructions in German and Italian. In Italian those constructions are very frequently formulated with adverbs such as *invece*, while wordings without a lexical connective are more typical of German. Corpus data show that the syntactic and semantic conditions favouring the use of adversative adverbs are by and large the same in both languages. Lexical connectives can increase explicitness when the intended adversative interpretation is not obvious on other grounds. The higher frequency of adversative adverbs in Italian is shown to be a consequence of the more restrictive rules of the placement of prosodic accent.